

**GEMEINDE
PRAGS**

Provinz Bozen

**COMUNE DI
BRAIES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del **27.04.2026**Uhr - ore **21:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	(*)	F. M.R.
Mittermair Friedrich	Bürgermeister	Sindaco				
Innerhofer Putzer Helene	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco				
Lercher Thomas	Referent	Assessore				
Steiner Erwin Jakob	Referent	Assessore				

A.E. / A.G.= entschuldigt abwesend/ assente con giustificazione
A.U. / A.I. = unentschuldigt abwesend/ assente senza giustificazione
F. / M.R. = Fernzugang / mod. remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes / assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Der Gemeindesekretär

Segretario: Il Segretario Comunale

Jud Martin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza

Mittermair FriedrichIn der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**VERGABEN - CIG BB72B21A45:
Dringlichkeitseingriff zur Vorbeugung von
Schäden: Bestätigung dringender Aufträge
betreffend die Kanalisierung in Sankt Veit**

**APPALTI - CIG BB72B21A45: Intervento di
somma urgenza per la prevenzione di danni:
Conferma di diversi incarichi urgenti riguardante
la canalizzazione a San Vito**

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutivo

Betreff: VERGABEN - CIG BB72B21A45:
Dringlichkeitseingriff zur Vorbeugung von Schäden: Bestätigung dringender Aufträge betreffend die Kanalisierung in Sankt Veit

Vorausgeschickt, dass es in Sankt Veit aufgrund eines Schadens an der Kanalisierung zu erheblichen Verunreinigungen im Pragserbach gekommen ist.

Darauf hingewiesen, dass diese Situation ein schnelles Handeln der Gemeindeverwaltung erforderte, um weitere Schäden zu vermeiden.

Berücksichtigt, dass zu diesem Zweck der Bürgermeister die Durchführung folgender zielgerichteter Sofortmaßnahmen in Auftrag gegeben hat:

Firma Sinner KG des Sinner Andreas & Co. mit Sitz in Niederdorf, Handwerkerzone 14: Reparatur Kanalisierung Sankt Veit.

Festgestellt, dass das angeführte Unternehmen für solche Einsätze spezialisiert ist und auch unverzüglich die Arbeiten in Angriff nehmen konnte.

Berücksichtigt, dass die entsprechende Ausgabenverpflichtung aufgrund der Dringlichkeit nicht ordnungsgemäß im Sinne von Art. 191, Abs. 1 des GvD. vom 18.08.2000, Nr. 267 „Einheitstext der Gesetze über die Ordnung der Gebietskörperschaften“, eingegangen werden konnte.

Nach Einsichtnahme in den Art. 200 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher bestimmt, dass für Arbeiten, Lieferungen und Leistungen, die durch ein außerordentliches oder unvorhergesehenes Ereignis verursacht wurden, der Auftrag an Dritte innerhalb von 30 Tagen und jedenfalls binnen 31. Dezember des laufenden Jahres zu bestätigen ist, wenn die genannte Frist zu diesem Zeitpunkt noch nicht abgelaufen ist.

Festgestellt, dass das genannte Unternehmen in der Zwischenzeit die Angebote/die Belege vorgelegt hat und zwar:

Firma Sinner KG des Sinner Andreas & Co. – Aufstellung vom 13.04.2026 in Höhe von insgesamt 7.152,00 Euro (zuzüglich MwSt.).

Nach Beurteilung der Wirtschaftlichkeit und Angemessenheit der Angebote hinsichtlich Preis und Qualität.

In der Erwägung der Notwendigkeit, deshalb den gegenständlichen Auftrag gemäß Art.200 des Kodex der örtlichen Körperschaften (RG. Nr.2/2018 i.g.F.) zu bestätigen.

Oggetto: APPALTI - CIG BB72B21A45:
Intervento di somma urgenza per la prevenzione di danni: Conferma di diversi incarichi urgenti riguardante la canalizzazione a San Vito

Premesso che a San Vito si è verificato un grave inquinamento del torrente “Pragserbach” a causa di un guasto alla rete fognaria.

Dato atto che tale situazione richiedeva un tempestivo intervento dell'amministrazione comunale, per evitare ulteriori danni.

Considerato che a tale scopo il sindaco ha affidato i seguenti incarichi dell'esecuzione di misure di pronto intervento:

Ditta Sinner sas di Sinner Andreas & Co., con sede a Villabassa, Zona Artigianale 14: Riparazione canalizzazione San Vito.

Accertato che la citata impresa è specializzata per tali interventi ed è stata anche in grado di svolgere i lavori immediatamente.

Considerato che l'impegno di spesa, a causa dell'urgenza, non poteva essere assunto regolarmente ai sensi dell'art. 191, c. 1 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”.

Visto l'art. 200 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, il quale stabilisce che per i lavori, le forniture e le prestazioni cagionati dal verificarsi di un evento eccezionale o imprevedibile, l'ordinazione fatta a terzi è regolarizzata entro 30 giorni e comunque non entro il 31 dicembre dell'anno in corso se a tale data non sia scaduto il predetto termine.

Accertato che la citata impresa ha presentato nel frattempo le offerte/i scontrini e cioè:

Ditta Sinner sas di Sinner Andreas & Co. distinta del 13/04/2026 per un importo totale di Euro 7.152,00 (più IVA).

Esaminate l'economicità e l'adeguatezza delle offerte per quanto riguarda prezzo e qualità.

Considerata la necessità pertanto di confermare l'incarico in oggetto ai sensi dell'art.200 del codice degli Enti Locali (L.R.n.2/2018 t.v.).

Festgestellt, dass die im Haushaltsvoranschlag spezifisch vorgesehenen Ansätze sich als ausreichend erweisen.

Nach erfolgter Beratung.

Festgestellt, dass die Auftragserteilung dringend und unaufschiebbar war.

Nach Einsichtnahme in:

- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments
- die L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 sowie Nr. 15 vom 12.07.2016
- das G.V.D. Nr. 50/2016
- das D.P.R. Nr. 207/2010
- das G.v.D. Nr. 118 vom 23.06.2011
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016
- das G.v.D. Nr. 267 vom 18.08.2000
- das Landesgesetz Nr. 17 vom 22.10.1993
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2
- die Satzung der Gemeinde i.g.F.
- die Verordnung über die Verträge und über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 20/R/11 vom 20.10.2011
- den Haushaltsvoranschlag 2026 und in das entsprechende Investitionsprogramm.

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: Tj9YOdO72+DXQkb520cZqVGKk6epVNuveGyKF+YEe30=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 1kks7cAFwGjf+Tj6jVQ/uXKX7euLgMefeOCSnq8bMWY=

B E S C H L I E S S T

der Gemeindevorstand
einstimmig

Accertato che i fondi specificamente previsti in bilancio si dimostrano sufficienti.

Esaurita la discussione.

Accertato che il conferimento dell'incarico è stato urgente ed improrogabile.

Visti:

- le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo
- le leggi provinciali n. 16 del 17/12/2015 e n. 15 del 12/07/2016
- il D.Lgs. n. 50/2016
- il D.P.R. n. 207/2010
- il D.Lgs. 23/06/2011, n. 118
- la legge provinciale 12/12/2016, n. 25
- il D.Lgs. 18/08/2000, n. 267
- la legge provinciale 22/10/1993, n. 17
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2
- lo Statuto del Comune n.t.v.
- il regolamento comunale sui contratti e sull'esecuzione in economia di lavori, forniture e servizi, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 20/R/11 del 20/10/2011
- il bilancio preventivo 2026 ed il relativo programma d'investimento.

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli articoli 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente:

- parere tecnico con l'impronta digitale: Tj9YOdO72+DXQkb520cZqVGKk6epVNuveGyKF+YEe30=
- parere contabile con l'impronta digitale: 1kks7cAFwGjf+Tj6jVQ/uXKX7euLgMefeOCSnq8bMWY=

La Giunta Comunale

D E L I B E R A
unanimemente

1. Folgenden vom Bürgermeister im Dringlichkeitswege angeordneten Auftrag, zur Durchführung zielgerichteter Sofortmaßnahmen im Zusammenhang mit der Kanalisierung in Sankt Veit zu bestätigen:
2. Firma Sinner KG des Sinner Andreas & Co. – Aufstellung vom 13.04.2026 in Höhe von insgesamt 7.152,00 Euro (zuzüglich MwSt.).
3. Friedrich Mittermair, in der Eigenschaft als Bürgermeister, zu beauftragen und zu ermächtigen den Vertrag zu unterzeichnen.
4. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.
5. die Ausgabe von 8.725,44 Euro (inklusive MwSt.) wird wie folgt angelastet:
1. Di confermare il seguente incarico, relativo all'esecuzione di misure di pronto intervento in correlazione della canalizzazione a San Vito:
2. Ditta Sinner sas di Sinner Andreas & Co. distinta del 13/04/2026 per un importo totale di Euro 7.152,00 (più IVA).
3. Di incaricare e autorizzare Friedrich Mittermair in qualità di Sindaco a firmare il contratto in oggetto.
4. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.
5. la spesa di Euro 8.725,44 (IVA incluso) viene imputata come segue:

Verpflichtung Nr./Jahr N. impegno/Anno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo
288/2026	2026	09042.02.10900	90450
288/2026	2026	09042.02.10900	90450

6. nach Vorlage der entsprechenden Rechnung zugunsten der beauftragten Firmen den jeweiligen Betrag laut beiliegender Liste zu liquidieren und diesen im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf das zweckgebundene K/K zu überweisen.
7. Im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionsprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
8. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Prags im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.
6. di liquidare a favore delle ditte incaricate l'importo di cui nell'elenco allegato previa presentazione della relativa fattura e di versarlo tramite bonifico bancario sul c/c dedicato, ai sensi della Legge del 10/08/2010, n. 136.
7. Di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;
8. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Braies ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Bürgermeister / Sindaco

Mittermair Friedrich

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Jud Martin

(digital signiert / firmato digitalmente)

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, während der Veröffentlichungspflicht beim Gemeindeausschuss schriftliche Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, legge Regionale del 03/05/2018, n. 2, può presentare reclamo contro la presente deliberazione per iscritto alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 30.04.2026 bis 10.05.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prags veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Braies dal 30.04.2026 al 10.05.2026.